

This is a family installation manual for Hazardous Location applications in China.

这是一份适用于中国危险场所应用的安装手册。

Read this first!

English

Before operating this device, please read this manual thoroughly and retain this manual for future reference! This device may only be installed and put into operation by qualified personnel. If damage or malfunction should occur during operation, immediately turn power off and send device to the factory for inspection. The device does not contain serviceable parts. The information presented in this document is believed to be accurate and reliable and may change without notice. For any clarifications the English translation will be used.

WARNING

Risk of electrical shock, fire, personal injury, or death:

- Turn power off before working on the device. Protect against inadvertent re-powering.
- Do not open, modify or repair the device.
- Use caution to prevent any foreign objects from entering the housing.
- Do not use in wet locations or in areas where moisture or condensation can be expected.
- Do not touch during power-on and immediately after power-off. Hot surfaces may cause burns.

Product Description

The PISA11* module has one 24V input and four output channels to which the current is distributed. Each output channel is equipped with a redundant over-current protection, which avoids that wires will be overloaded.

Intended Use

This device is designed for installation in an enclosure and is intended for the general use such as in industrial control, office, communication, and instrument equipment. Do not use this protection module in equipment, where malfunction may cause severe personal injury or threaten human life.

This device is designed for use in hazardous, non-hazardous, ordinary or unclassified locations.

List of Covered Models and-Ratings:

PISA11.401	Input: DC 24V; 4,0 A Output Channel 1-4: DC 24V; 1,0 A Temperature range: -25°C to +70°C Ex protection level: Ex ec nC IIC T4 Gc
PISA11.402	Input: DC 24V; 8,0A Output Channel 1-4: DC 24V; 2,0 A Temperature range: -25°C to +70°C Ex protection level: Ex ec nC IIC T4 Gc
PISA11.403	Input: DC 24V; 12,0A Output Channel 1-4: DC 24V; 3,0 A Temperature range: -25°C to +70°C Ex protection level: Ex ec nC IIC T4 Gc
PISA11.CLASS2	Input: DC 24V; 15,0A Output Channel 1-4: DC 24V; 3,7 A Temperature range: -25°C to +70°C Ex protection level: Ex ec nC IIC T3 Gc
PISA11.404	Input: DC 24V; 16,0A Output Channel 1-4: DC 24V; 4,0 A Temperature range: -25°C to +60°C Ex protection level: Ex ec nC IIC T4 Gc
PISA11.406	Input: DC 24V; 20,0A Output Channel 1-4: DC 24V; 6,0 A Temperature range: -25°C to +60°C Ex protection level: Ex ec nC IIC T4 Gc
PISA11.410	Input: DC 24V; 20,0A Output Channel 1-4: DC 24V; 10,0 A Temperature range: -25°C to +60°C Ex protection level: Ex ec nC IIC T3 Gc
PISA11.203206	Input: DC 24V; 18,0A Output Channel 1-2: DC 24V; 3,0 A Output Channel 3-4: DC 24V; 6,0 A Temperature range: -25°C to +60°C Ex protection level: Ex ec nC IIC T3 Gc

安装要求!

中文

在操作本产品之前, 请仔细阅读本手册, 并保留本手册以供将来参考!
本产品只能由有相关资质的人员安装和操作。
如果安装或运行过程中发生损坏或故障, 立即关闭电源, 并将产品返回厂商检查。
本产品不包含需要维护的零件。
本文件中提供的信息准确、可靠; 如有修改, 恕不另行通知。
本文档翻译自英文版本, 中英文版本之间如有差异, 应以英文版为准。

警告

触电、火灾、人身伤害或死亡危险。

- 在设备上执行作业前, 先关断电源。提供保护, 以免设备意外重新通电。
- 由于产品内部有高压, 请勿自行打开或维护本产品。
- 谨防任何异物进入壳体。
- 切勿在潮湿地点或可能会出现湿气或冷凝区域使用该产品。
- 电源在运行期间及刚断电时, 切勿触碰。灼热的表面可能会造成烫伤。

产品介绍

PISA11 系列是一款单路 24V 直流输入和四路受控电流输出的电子断路器。各通道均内置解耦的过流保护装置预防通道过载。

预期用途

本装置设计安装在机箱内, 广泛应用于工业控制, 楼宇自动化, 通信和仪器设备领域。
请勿将本装置用于发生故障可能导致严重人身伤害或威胁人类生命的设备中。
本装置涉及用于危险性区域, 非危险性区域, 普通或未分类的区域。

涵盖的型号和额定规格:

PISA11.401	输入: DC 24V; 4,0 A 1-4 通道输出: DC 24V; 1,0 A 温度范围: -25°C to +70°C 防爆等级: Ex ec nC IIC T4 Gc
PISA11.402	输入: DC 24V; 8,0A 1-4 通道输出: DC 24V; 2,0 A 温度范围: -25°C to +70°C 防爆等级: Ex ec nC IIC T4 Gc
PISA11.403	输入: DC 24V; 12,0A 1-4 通道输出: DC 24V; 3,0 A 温度范围: -25°C to +70°C 防爆等级: Ex ec nC IIC T4 Gc
PISA11.CLASS2	输入: DC 24V; 15,0A 1-4 通道输出: DC 24V; 3,7 A 温度范围: -25°C to +70°C 防爆等级: Ex ec nC IIC T3 Gc
PISA11.404	输入: DC 24V; 16,0A 1-4 通道输出: DC 24V; 4,0 A 温度范围: -25°C to +60°C 防爆等级: Ex ec nC IIC T4 Gc
PISA11.406	输入: DC 24V; 20,0A 1-4 通道输出: DC 24V; 6,0 A 温度范围: -25°C to +60°C 防爆等级: Ex ec nC IIC T4 Gc
PISA11.410	输入: DC 24V; 20,0A 1-4 通道输出: DC 24V; 10,0 A 温度范围: -25°C to +60°C 防爆等级: Ex ec nC IIC T3 Gc

PISA11.206212 Input: DC 24V; 20,0A
Output Channel 1-2: DC 24V; 6,0 A
Output Channel 3-4: DC 24V; 12,0 A
Temperature range: -25°C to +60°C
Ex protection level: Ex ec nC IIC T3 Gc

All models optional with suffix "-C1" or "-C2" for conformal coated pc-boards

Operational temperature

PISA11.401, PISA11.402, PISA11.403, PISA11.CLASS2:

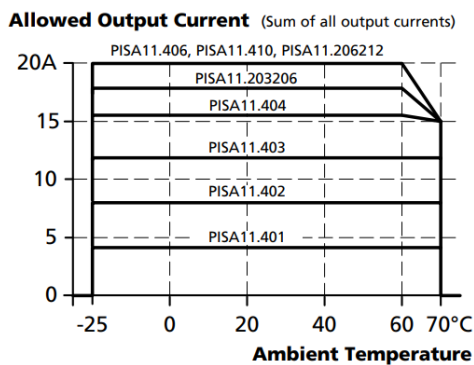
-25°C to +70°C (-13°F to 158°F) without de-rating

PISA11.404, PISA11.406, PISA11.410, PISA11.203206, PISA11.206212:

-25°C to +60°C (-13°F to 140°F) without de-rating

+60°C to +70°C (140°F to 158°F) De-rate linearly to 15A, see below figure

Total module output current vs. ambient temperature



PISA11.203206 输入: DC 24V; 18,0A
1-2 通道输出: DC 24V; 3,0 A
3-4 通道输出: DC 24V; 6,0 A
温度范围: -25°C to +60°C
防爆等级: Ex ec nC IIC T3 Gc

PISA11.206212 输入: DC 24V; 20,0A
1-2 通道输出: DC 24V; 6,0 A
3-4 通道输出: DC 24V; 12,0 A
温度范围: -25°C to +60°C
防爆等级: Ex ec nC IIC T3 Gc

以上所有产品型号如带有后缀“-C1”或“-C2”，则表示该产品电路板有敷形涂覆工艺

运行温度

PISA11.401, PISA11.402, PISA11.403, PISA11.CLASS2:

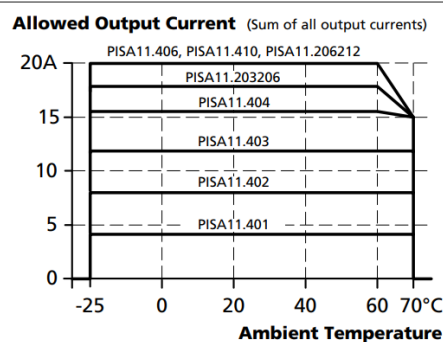
-25°C to +70°C (-13°F to 158°F) 无衰减

PISA11.404, PISA11.406, PISA11.410, PISA11.203206, PISA11.206212:

-25°C to +60°C (-13°F to 140°F) 无衰减

+60°C to +70°C (140°F to 158°F) 线性衰减到 15A, 见下图

总输出电流 vs. 环境温度



WARNING EXPLOSION HAZARDS!

The device is suitable for use in Group II Zone 2 environments.

The signal connector on the front side (Sync / OK / ON / OFF) shall not be used in areas with explosive gas atmospheres. The connector does not fulfil the requirements for pluggable connections of GB/T3836.3--5.1, clause 4.2.3.5 (for use in non-hazardous areas only).

Substitution of components may impair suitability for this environment.

Do not disconnect the device, operate the voltage adjustment or the S/P jumper unless power has been switched off or the area is known to be non-hazardous.

A suitable enclosure must be provided for the end product which has a minimum protection of IP54 and fulfils the requirements of the GB/T 3836.1 (EN 60079-0).

The device is fulfilled the requirements related to Ex properties of GB/T 3836.1-2021, GB/T 3836.3-2021, GB/T 3836.8-2021.

警告 爆炸危险!

该设备适合在第 II 类第 2 区环境中使用。

正面的信号连接器 (Sync/OK/on/OFF) 不得用于具有爆炸性气体环境的区域。连接器不符合 GB/T3836.3 的可插接连接要求 5.1, 第 4.2.3.5 条 (仅用于非危险区域)。

替换部件可能会影响对该环境的适用性。

除非电源已经关闭或已知该区域无危险, 否则不要断开设备、进行电压调节或 S/P 跳线。

必须为最终产品提供一个合适的外箱, 其最低保护等级为 IP54, 并满足 GB 3836.1 (EN 60079-0) 的要求。

本产品符合 GB/T 3836.1-2021, GB/T 3836.3-2021, GB/T 3836.8-2021 中防爆性能的要求。